

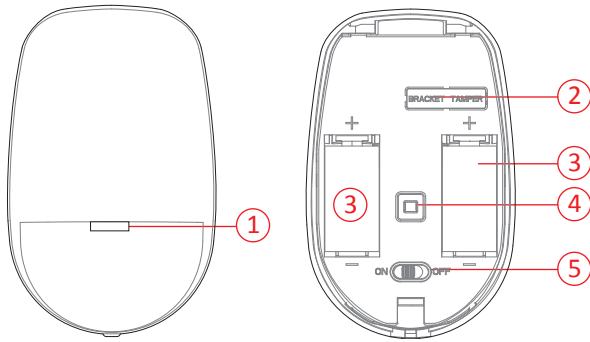
HIKVISION

DS-PDD12P-EG2-WE
Wireless Dual-Tech Detector

User Manual

EN 50131-1:2006+A2:2017
EN 50131-2-4:2008
EN 50131-5-3:2017
Security Grade(SG) 2
Environmental Class(EC) II

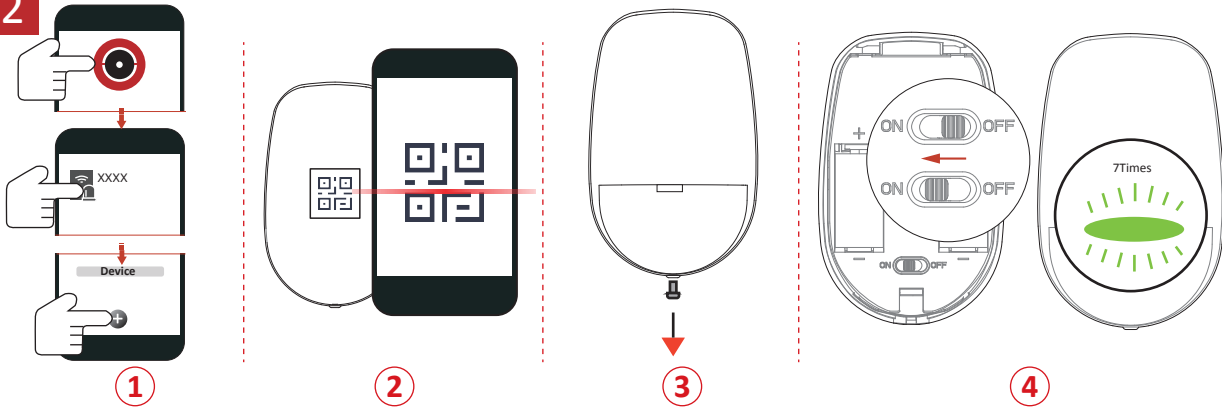
1



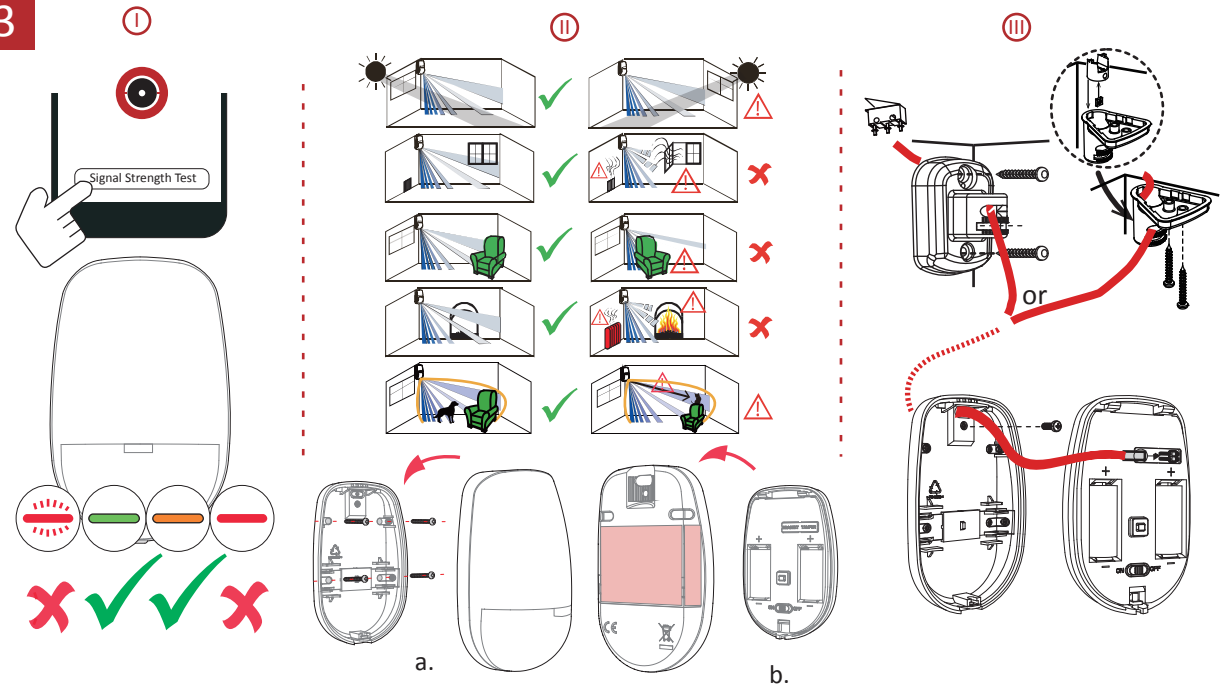
User Manual



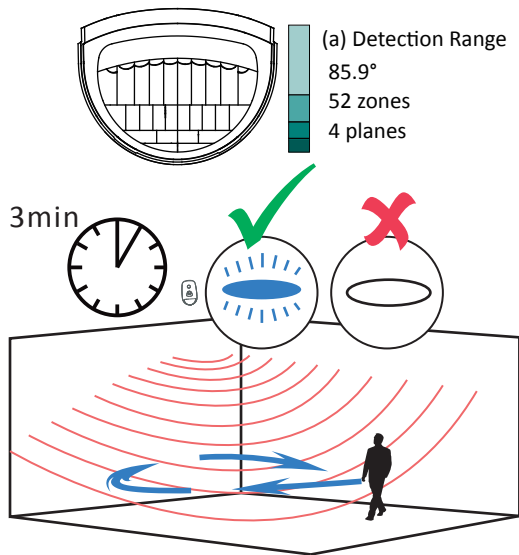
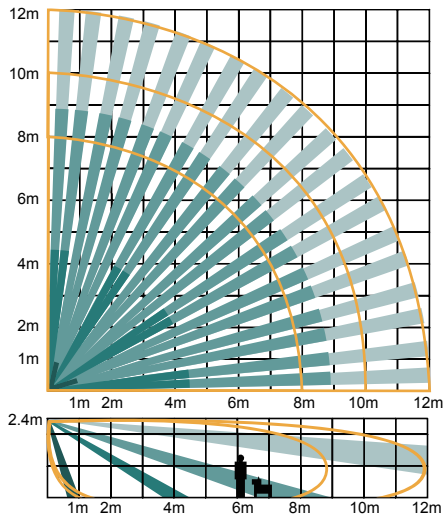
2



3



4



ENGLISH

1 APPEARANCE

1. Indicator 2. Bracket Tamper Port 3. Battery
4. Tamper Switch 5. Power Switch

2 ENROLLMENT

3 INSTALLATION

- I. Check signal strength.
II. Install the device.
a. Mount the detector with screw.
b. Mount the detector with sponge tape.
III. (Optional)Install the device with bracket.

4 TEST

User Manual

Scan the QR code for more information and operation help.

Specification

Detection range	12m, 85.9°
Auto sensitivity	Yes
Pet immunity	Up to 30Kg (Height < 40cm)
Microwave frequency	24Ghz (24.15Ghz to 24.25Ghz)
Tamper protection	Front & Back
LED indicators	Green(PIR), Orange(microwave), Blue(alarm)
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F) -10 °C to 40 °C (14 °F to 104 °F) EN Certified
Storage temperature	-20 °C to 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operating humidity	10% to 90%
Installation height	1.8 to 2.4m
Dimension (W × H × D)	65.5mm × 103mm × 48.5mm
Weight	141g
Transmission frequency	868MHz
RF range	1.6Km (free space)
Battery	CR123A x 2 (included)
Standard battery life	5 years

FRANÇAIS

1 ASPECT

1. Indicateur 2. Système antisabotage du support 3. Batterie
4. Contact antisabotage 5. Interrupteur d'alimentation

2 ASSOCIATION

3 INSTALLATION

- I. Vérifiez la puissance du signal.
II. installez l'appareil.
a. Montez le détecteur à l'aide de la vis.
b. Montez le détecteur à l'aide du ruban adhésif.
III. (Facultatif) Installez l'appareil à l'aide du support.

4 TEST

Manuel d'utilisation

Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations ainsi qu'une aide concernant le fonctionnement de l'appareil.

Spécification

Portée de détection	12 m, 85,9°
Sensibilité auto	Oui
Filtre à animaux de compagnie	Jusqu'à 30 kg (hauteur < 40 cm)
Fréquence des micro-ondes	24 GHz (24,15 GHz à 24,25 GHz)
Protection anti-sabotage	Avant et arrière
Indicateurs LED	Vert (PIR), orange (micro-ondes), bleu (alarme)
Température de fonctionnement	De -10 °C à 55 °C De -10 °C à 40 °C (EN certifié)
Température de stockage	De -20 °C à 60 °C
Humidité de fonctionnement	De 10 à 90 %
Hauteur d'installation	De 1,8 à 2,4 m
Dimensions (l × h × p)	65,5 × 103 × 48,5 mm
Poids	141 g
Fréquence de transmission	868 MHz
Plage RF	1,6 km (espace dégagé)
Batterie	2 piles-bouton CR123A (incluses)
Durée de vie standard de la pile	5 ans

ESPAÑOL

1 ASPECTO

1. Piloto 2. Puerto de manipulación del soporte 3. Batería
4. Interruptor antimanipulación 5. Interruptor de alimentación

2 REGISTRO

3 INSTALACIÓN

- I. Comprobar la intensidad de la señal.
II. Instalar el dispositivo.
a. Montaje del sensor con tornillos.
b. Montaje del sensor con burlete adhesivo de espuma.
III. Instalación del dispositivo con soporte (opcional).

4 PRUEBA

Manual de usuario

Escanee el código QR para obtener más información y ayuda sobre el funcionamiento.

Especificación

Alcance de detección	12 m, 85,9°
Sensibilidad automática	Sí
Inmunidad a las mascotas	Hasta 30 kg (altura < 40 cm)
Frecuencia de microondas	24 GHz (24,15 GHz a 24,25 GHz)
Protección antimanipulación	Anterior y posterior
Indicadores led	Verde (Infrarrojo pasivo), anaranjado (microondas) y azul (alarma)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C (14 °F a 131 °F) -10 °C a 40 °C (14 °F a 104 °F), con certificación EN
Temperatura de almacenamiento	-20 °C a 60 °C (-4 °F a 140 °F)
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %
Altura de instalación	1,8 a 2,4 m
Dimensiones (An. × Al. × Pr.)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	141 g
Frecuencia de transmisión	868 MHz
Alcance de radiofrecuencia	1,6 km (espacio libre)
Batería	2 baterías CR123A (incluidas)
Vida útil de la batería convencional	5 años

DEUTSCH

1 AUFBAU

1. Statusanzeige 2. Sabotagekontakt Halterung 3. Batterie
4. Sabotageschalter 5. Ein-/Ausschalter

2 REGISTRIERUNG

3 INSTALLATION

- I. Überprüfen Sie die Signalstärke.
II. Installieren Sie das Gerät.
a. Schrauben Sie den Melder an.
b. Befestigen Sie den Melder mit doppelseitigem Klebeband.
III. (Optional) Installieren Sie den Melder mit Halterung.

4 TEST

Benutzerhandbuch

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen und Bedienungshilfen.

Technische Daten

Erkennungsbereich	12 m, 85,9°
Auto-Empfindlichkeit	Ja
Haustier-Unterdrückung	Bis zu 30 kg (Größe <40 cm)
Mikrowellenfrequenz	24 GHz (24,15 Ghz bis 24,25 Ghz)
Sabotageschutz	Vorder- und Rückseite
LED-Anzeigen	Grün (PIR), Orange (Mikrowelle), Blau (Alarm)
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C -10 °C bis +40 °C EN-zertifiziert
Lagertemperatur	-20 °C bis +60 °C
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %
Montagehöhe	1,8 bis 2,4 m
Abmessungen (B x T x H)	65,5 mm x 103 mm x 48,5 mm
Gewicht	141 g
Übertragungsfrequenz	868 MHz
Funkreichweite	1,6 km (offenes Gelände)
Batterie	CR123A x 2 (mitgeliefert)
Standard-Batterielaufzeit	5 Jahre

ITALIANO

1 ASPETTO

1. Indicatore 2. Porta manomissione staffa 3. Batteria
4. Interruttore antimanomissione 5. Interruttore di alimentazione

2 REGISTRAZIONE

3 INSTALLAZIONE

- I. Controllare l'intensità del segnale.
II. Installare il dispositivo.
a. Installare il rilevatore con la vite.
b. Installare il rilevatore con il nastro biadesivo.
III. (Opzionale) Installare il dispositivo con la staffa.

4 TEST

Manuale dell'utente

Per ulteriori informazioni e assistenza sull'utilizzo, scansionare il QR code.

Specifiche

Campo di rilevamento	12 m, 85,9°
Sensibilità automatica	Sì
Immunità per gli animali domestici	Fino a 30 kg (altezza <40 cm)
Frequenza microonde	24 GHz (24,15 GHz - 24,25 GHz)
Protezione antimanomissione	Anteriore e posteriore
Indicatori LED	Verde (PIR), arancione (microonde), blu (allarme)
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C (da 14 °F a 131 °F) Da -10 °C a 40 °C (da 14 °F a 104 °F), certificazione EN
Temperatura di conservazione	Da -20 °C a 60 °C (da -4 °F a 140 °F)
Umidità operativa	Da 10% a 90%
Altezza di installazione	1,8-2,4 m
Dimensioni (L x A x P)	65,5 mm × 103 mm × 48,5 mm
Peso	141 g
Frequenza di trasmissione	868 MHz
Portata segnale RF	1,6 km (spazio libero)
Batteria	CR123A x 2 (in dotazione)
Durata standard della batteria	5 anni



AVERTISSEMENT D'INSTALLATION

La force supplémentaire doit être égale à trois fois le poids de l'équipement et au minimum à 50 N. L'équipement et ses supports de montage doivent être maintenus pendant l'installation. Après l'installation, l'équipement, y compris le plateau de montage associé le cas échéant, ne doit pas être endommagé.

SICHERHEITSHINWEISE ZUR INSTALLATION

Die zusätzliche Belastung muss dem dreifachen Gewicht des Geräts entsprechen, jedoch mindestens 50 N. Das Gerät und die zugehörigen Befestigungsmittel müssen während der Installation stets gesichert sein. Nach der Installation darf das Gerät, einschließlich der zugehörigen Montageplatte, nicht beschädigt werden.

CUIDADOS NA INSTALAÇÃO

A força adicional deve ser igual a três vezes o peso do equipamento, mas não inferior a 50 N. O equipamento e seus recursos de montagem associados devem permanecer seguros durante a instalação. Após a instalação, o equipamento, incluindo qualquer placa de montagem associada, não pode estar danificado.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ МОНТАЖЕ

 **Примечание.** Дополнительная сила должна равняться трехкратному весу оборудования, но не должна быть менее 50 Н. Оборудование и соответствующие средства фиксации должны быть надежно зафиксированы во время установки. После установки осмотрите оборудование и соответствующую монтажную пластину на предмет повреждений.

 De extra kracht moet gelijk zijn aan drie keer het gewicht van de apparatuur, maar niet minder dan 50 N. De apparatuur en de bijbehorende bevestigingsmiddelen moeten tijdens de installatie stevig vast blijven zitten. De apparatuur, inclusief enige bijbehorende montageplaat, mag na de installatie niet worden beschadigd.

 Ek kuvvet, ekipmanın ağırlığının üç katına eşit olmalı, ancak 50N'dan az olmamalıdır. Ekipman ve bağlı montaj araçları kurulum sırasında güvenli kalmalıdır. Kurulumdan sonra, ilgili montaj plakası da dahil, ekipman hasar görmemelidir.

